



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:
Декан ФИЯ

_____ О.В. Нагель
« 30 » _____ 20 22 г.



Рабочая программа дисциплины

Теоретическая фонетика первого иностранного языка
(испанский язык)

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика


Направленность (профиль) подготовки:
«Перевод и переводоведение»


Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2022

Код дисциплины в учебном плане: Б1.В.02

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОПОП
 Д.Б. Королева

Председатель УМК
 О.А. Обдалова

Томск – 2022

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

ПК-5 - владение основами современных методов научного исследования, методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, информационной и библиографической культурой.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-1.1 - находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах);

ИОПК-1.2 - объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации;

ИОПК-1.3 - интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов);

ИПК-5.2 - использует основные базы данных, электронные библиотеки и электронные ресурсы, необходимые для организации исследовательской деятельности, оформляет проектные и исследовательские работы в соответствии с требованиями к оформлению, регулирует свою исследовательскую деятельность в соответствии с локальными нормативными актами, регламентирующими деятельность научного общества обучающихся.

2. Задачи освоения дисциплины

– освоить систему лингвистических знаний об основных фонетических и фонологических явлениях, закономерностях функционирования звуковой системы первого иностранного языка;

– научиться интерпретировать и выбирать релевантные значения конкретных фонетических явлений с учетом функциональных разновидностей первого иностранного языка;

– овладеть методом поиска исследований в области фонетики и фонологии первого иностранного языка.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является обязательной для изучения.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 3, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: Практика устной и письменной речи первого иностранного

языка, Введение в языкознание, Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка.

6. Язык реализации

Русский, испанский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

- лекции: 34 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Введение в фонетику и фонологию

Фонемный принцип. Звуки и символы: орфография и фонемы. Фонемы и аллофоны. Фонология и фонетика. Международный фонетический алфавит. Современные тенденции фонологии. Нормы испанского произношения.

Тема 2. Гласные и согласные

Описание и классификация согласных звуков. Способ артикуляции, место артикуляции, положение голосовых связок. Система гласных испанского языка. Скользящие: полугласные и полусогласные.

Тема 3. Характеристика основных классов звуков

Гласные. Сравнение испанских и английских гласных. Акустическая характеристика гласных.

Согласные. Смычные и их аллофоны. Щелевые и аффрикаты. Аппроксиманты. Плавные: латералы и вибранты.

Тема 4. Слог

Слоговая структура испанского слова. Правила слогоделения. Открытый и закрытый слог, группы согласных, коды. Вокойды (скользящие и дифтонги). Перестройка границ слога и сокращение слога.

Тема 5. Основные фонологические процессы

Нейтрализация. Ассимиляция. Диссимиляция. Ослабление артикуляции и элизия. Усиление артикуляции. Эпентеза. Метатеза.

Тема 6. Ударение

Понятие ударения. Позиции ударения в испанском слове. Ударные и безударные слова в испанском языке. Фонетические корреляты ударения. Вторичное ударение. Ударение и орфография.

Тема 7. Интонация

Тон и интонация. Интонационные единицы. Декларативная интонация. Вопросительная интонация. Восклицания. Ритм и фраза. Географические отличия в интонации.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения опросов по содержанию прочитанных лекций и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Экзамен проводится в устной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 30 минут на одного студента.

Первая часть представляет собой вопрос, проверяющий ИОПК-1.1, ИОПК-1.2. Ответ на вопрос первой части дается в развернутой форме.

Вторая часть содержит один вопрос, проверяющий ИОПК-1.3. Ответ на вопрос второй части дается в развернутой форме.

Третья часть содержит практическое задание, проверяющее ИПК-5.2.

Ответы на вопросы третьей части предполагают выполнение задания и краткую интерпретацию полученных результатов.

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Fonología y fonética. El fonema.
2. Fricativas. Características, clasificación y distribución
3. Los fonemas oclusivos del español
4. Entonación. La pausa. Forma de la entonación. Grupo fónico. Grupo de entonación. Las unidades de la entonación
5. Los rasgos distintivos. Conmutación y sustitución. Oposición y contraste
6. Funciones de la entonación
7. El fonema y sus realizaciones. La distribución. Neutralización y archifonema. Desfonologización
8. Alófonos de /b/, /d/, /g/. Neutralización de los fonemas /p/, /t/, /k/, /b/, /d/, /g/
9. Gasto de aire. Sonoro, sordo y energía articuladora. Sonorización y ensordecimiento
10. Suprasegmentos o prosodemas. Definición del acento. Tipología acentual. Función del acento
11. Definición articuladora de un fonema y de un sonido (las tres características)
12. Las nasales. Características y división
13. Asimilación, diferenciación y disimilación
14. La fonosintaxis. Sirrema. Combinación de fonemas
15. Fonemas vocálicos. Clasificación articuladora de las vocales
16. Las africadas. Distribución
17. Inestabilidad vocálica. Pérdida de vocales. Desdoblamiento vocálico
18. Las líquidas. Concepto y terminología. Distribución. Laterales y vibrantes
19. Secuencias vocálicas. Diptongo. Triptongo. Hiato
20. La sílaba. Estructura fonética de la sílaba. Límites silábicos. Sílaba abierta y sílaba cerrada. Sílaba acentuada o tónica y sílaba inacentuada o átona

Примеры практических заданий:

1. Indique si las siguientes palabras pertenecen al patrón no marcado, marcado o excepcional: caníbal, animal, pánico, manifestación, examen, régimen, sintaxis, rabia.
2. Divida las siguientes palabras en sílabas, subraye la sílaba tónica y escriba el acento ortográfico en las palabras que lo necesiten según las normas: area, tarea, monopolio, petróleo, neuralgia, analogía, versátil, serafín, ingenuo.
3. Silabifique las siguientes frases, primero en habla cuidada y después aplicando todas las contracciones posibles, como en el modelo que le damos. Indique las deslizantes con el diacrítico correspondiente (media luna debajo):

poeta italiano po-e-ta-i-ta-li_a-no poe-tai_-ta-li_a-no
 puedo estar
 pierde aceite
 fuente hermosa
 viene Emilio

4. Examine los siguientes datos del catalán:

(a) són [so'n] 'son'

són pocs [so'mpóks] 'son pocos' (= som pocs 'somos pocos')

són dos [so'ɲ do's] 'son dos'

són secs [so'nséks] 'son secos'

són grans [so'ɲgra'ns] 'son grandes'

¿En qué se diferencia el catalán del español en cuanto a los fenómenos de neutralización y asimilación de nasales?

Resultados экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Текущий контроль никаким образом не влияет на промежуточную аттестацию.

При оценивании ответа на экзамене главное внимание уделяется демонстрации обучающимся знаний о фонетической системе испанского языка, знаний парадигматических и синтагматических отношений между фонетическими единицами, умений и навыков анализа речевого материала с учетом специфики фонетической системы испанского языка.

За каждый вопрос и практическое задание выставляется отдельная оценка, общая экзаменационная оценка складывается из трех частных оценок. Если студент получает оценку «неудовлетворительно» за один из теоретических вопросов или за практическое задание, общая положительная оценка не выставляется.

Оценка	Критерии	
	Теоретический вопрос	Практическое задание
Отлично	Ответ полный, проиллюстрированный самостоятельно подобранными примерами, содержание структурировано, логика ответа прозрачна.	Задание выполнено без ошибок или допущена 1 незначительная ошибка
Хорошо	А) Ответ полный, но не структурированный, примеры заимствованы из разобранных на занятиях или некачественно проинтерпретированы. Б) В теоретической части ответа имеются отдельные лакуны, которые могут быть заполнены на основании дополнительных вопросов.	Задание выполнено с 2 ошибками, которые студент способен исправить после указания на нее.
Удовлетворительно	Ответ не полный, слабо структурированный, студент некачественно устанавливает связи обсуждаемой проблемы с другими положениями изученного курса, допускает грубые ошибки в интерпретации примеров.	Задание выполнено с 3 ошибками.

Неудовлетворительно	При ответе допускаются грубые теоретические ошибки, обнаруживаются пробелы в знаниях важнейших теоретических положений курса, студент не способен приводить и интерпретировать примеры.	Задание не выполнено либо при его выполнении допущено более 4 ошибок.
---------------------	---	---

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28574>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– Jose Ignacio Hualde, Sonia Colina. Los sonidos del español. – Cambridge University Press, 2014. – 341 p. – URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000553562/000553562.pdf>

– Antonio Quilis. Tratado de fonología y fonética españolas. – Madrid: Editorial Gredos, 1993. – 558 p. – URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000553492/000553492.pdf>

в) ресурсы сети Интернет:

– Макарова Т.Н. Фонетика испанского языка: вводный курс. – Санкт-Петербург: Капо, 2013. – URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2017/000554207/000554207.pdf>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

в) профессиональные базы данных:

– REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <<http://www.rae.es>> [Fecha de la consulta]

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <<http://www.rae.es>> [Fecha de la consulta]

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Шиляев Константин Сергеевич, к. филол. н., доцент, кафедра романских языков, доцент кафедры романских языков